

**НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ УКРАЇНИ
ГУМАНІТАРНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА ФІЛОЛОГІЇ, ПЕРЕКЛАДУ
ТА СТРАТЕГІЧНИХ КОМУНІКАЦІЙ**

**ПРОГРАМА
НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ МОЛОДИХ УЧЕНИХ
«ПРОБЛЕМИ ГАЛУЗЕВОЇ КОМУНІКАЦІЇ
ТА ПЕРЕКЛАДУ»**

15 січня 2020 року

Проблеми галузевої комунікації та перекладу

Оргкомітет

Голова оргкомітету:

Ірина ЛИСИЧКІНА – завідувач кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, кандидат філологічних наук, доцент

Члени оргкомітету:

Людмила ПЕЛЕПЕЙЧЕНКО – професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, доктор філологічних наук, професор

Поліна ТКАЧ – професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, кандидат філологічних наук, доцент

Лілія ДОРОШИНА – доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, кандидат філологічних наук

Ольга ЛИСИЧКІНА – доцент кафедри іноземних мов, кандидат філологічних наук, доцент

Олена ІЛЬЧЕНКО – доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, кандидат філологічних наук

Секретар оргкомітету:

Юлія ЯКИМЕНКО – старший лаборант кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій

Адреса оргкомітету:

Кафедра філології, перекладу та стратегічних комунікацій

Національна академія Національної гвардії України

майдан Захисників України, 3, м. Харків, 61001

тел: 057-739-26-37

e-mail: avvphilology@gmail.com

Порядок роботи конференції

15 січня 2020 року

14:15 – 14:30 Реєстрація учасників – ауд. 202

14:30 – 17:30 Робота в секціях – за розкладом

17:30 – Закриття конференції, підбиття підсумків – ауд. 202

Регламент роботи:

Доповідь – до 10 хвилин

Обговорення – до 5 хвилин

Секція № 1

**НАУКОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТРАТЕГІЧНИХ КОМУНІКАЦІЙ
НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ УКРАЇНИ**

(ауд. 202)

Голова секції: доктор філологічних наук, професор **Людмила ПЕЛЕПЕЙЧЕНКО**

Заступник голови: кандидат філологічних наук **Лілія ДОРОШИНА**

Андрій БЕБИХ

**МОНІТОРИНГ ЯК ЗАСІБ ЗАПОБІГАННЯ КОНФЛІКТНИМ
КОМУНІКАЦІЯМ В ДІЯЛЬНОСТІ НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ УКРАЇНИ**

Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н. Лілія ДОРОШИНА

Євген БЕРКУН

**ЗАСОБИ СТРАТЕГІЧНОГО ВПЛИВУ НА РІЗНІ ВІКОВІ ЦІЛЬОВІ
АУДИТОРІЇ**

Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н. Олена ІЛЬЧЕНКО

Артем ГОРЛОВ

**НАЦІОНАЛЬНА ГВАРДІЯ УКРАЇНИ В КОМУНІКАТИВНІЙ
ІНТЕРПРЕТАЦІЇ ЗМІ: КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ Й ТАКТИКИ**

Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н. Олена ІЛЬЧЕНКО

Андрій ЗАХАРЧЕНКО

**КОМУНІКАТИВНИЙ АСПЕКТ НЕПОРОЗУМІНЬ У МІЖКУЛЬТУРНІЙ
КОМУНІКАЦІЇ**

Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.пед.н., доцент Світлана РЕВУЦЬКА

Олексій КАШМАР

**КОМУНІКАТИВНІ ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ІМІДЖУ
СИЛОВИХ СТРУКТУР США В АНГЛОМОВНИХ МАС-МЕДІА**

Науковий консультант: завідувач кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент Ірина ЛИСИЧКІНА

Проблеми галузевої комунікації та перекладу

Сергій МИХАЙЛОВСЬКИЙ

КОМУНІКАТИВНА СПЕЦИФІКА ПЕРЕКОНАННЯ ТА ПРИЙНЯТТЯ
РІШЕНЬ У ЗДІЙСНЕННІ СТРАТЕГІЧНИХ КОМУНІКАЦІЙ

Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.пед.н. Віта МІРОШНИЧЕНКО

Анастасія МІДІНА

ВИРІШЕННЯ МІЖСОБИСТІСНИХ КОНФЛІКТІВ В АСПЕКТІ
СТРАТЕГІЧНИХ КОМУНІКАЦІЙ

Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, д.філол.н., професор Людмила ПЕЛЕПЕЙЧЕНКО

Артем МІНЯЙЛО

ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ КОМУНІКАТИВНИХ СТРАТЕГІЙ
ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТУ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ (НА МАТЕРІАЛІ
АНГЛОМОВНИХ ФІЛЬМІВ ПРАВООХОРОННОЇ ТЕМАТИКИ)

Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент Вікторія ЩЕРБИНА

Денис МОСКАЛЕНКО

ДИСКУРС ПЕРЕГОВОРІВ У ЗДІЙСНЕННІ СТРАТЕГІЧНИХ
КОМУНІКАЦІЙ НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ УКРАЇНИ

Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, д.філол.н., професор Людмила ПЕЛЕПЕЙЧЕНКО

Владислав ПОДОЛЯН

СТРАТЕГІЧНИЙ ВПЛИВ У ДІЯЛЬНОСТІ ВІДДІЛІВ ІНФОРМАЦІЇ І
КОМУНІКАЦІЇ ВІЙСЬКОВИХ ЧАСТИН

Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, д.філол.н., професор Людмила ПЕЛЕПЕЙЧЕНКО

Лілія РИБАРЧУК

КОМУНІКАТИВНИЙ АСПЕКТ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ВИРІШЕННЯ
ГЕНДЕРНИХ КОНФЛІКТІВ У ВІЙСЬКОВІЙ СФЕРІ ДІЯЛЬНОСТІ

Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, д.філол.н., професор Людмила ПЕЛЕПЕЙЧЕНКО

Проблеми галузевої комунікації та перекладу

Олексій РУДНИЦЬКИЙ

**ЛІНГВОКОМУНІКАТИВНА СПЕЦИФІКА ФОРМУВАННЯ ІМІДЖУ
НАТО В МАС-МЕДІА**

Науковий консультант: завідувач кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент Ірина ЛИСИЧКІНА

Тетяна СТАРІКОВА

**СПЕЦИФІКА ГЕНДЕРНОГО АСПЕКТУ СПІЛКУВАННЯ В
ПІДРОЗДІЛАХ НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ УКРАЇНИ**

Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н. Лілія ДОРОШИНА

Секція № 2

ЛЕКСИКО-СТИЛІСТИЧНІ ТА ПРАГМАТИЧНІ

АСПЕКТИ ПЕРЕКЛАДУ

(ауд. 201)

Голова секції: кандидат філологічних наук, доцент **Поліна ТКАЧ**

Заступник голови: кандидат філологічних наук **Олена ІЛЬЧЕНКО**

Віталій БРИЖАТИЙ

ПРАГМАТИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ АНГЛОМОВНОЇ ВІЙСЬКОВОЇ РЕКЛАМИ

Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н. Лілія ДОРОШИНА

Артем ВЕРЕЩАКА

АРГУМЕНТАТИВНІСТЬ ВІЙСЬКОВОЇ ПРОМОВИ В АСПЕКТІ АНГЛО-УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ

Науковий консультант: доцент кафедри іноземних мов, к.філол.н., доцент Ольга ЛИСИЧКІНА

Євген КОЛОМЕЙКО

СПЕЦИФІКА ПЕРЕКЛАДУ ПРЕС-КОНФЕРЕНЦІЙ ВІЙСЬКОВОЇ ТЕМАТИКИ

Науковий консультант: доцент кафедри іноземних мов, к.філол.н., доцент Ольга ЛИСИЧКІНА

Артем МИРОШНИЧЕНКО

ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ СТАТУТІВ З ФІЗИЧНОЇ ПІДГОТОВКИ ЗБРОЙНИХ СИЛ США

Науковий консультант: доцент кафедри іноземних мов, к.філол.н., доцент Ольга ЛИСИЧКІНА

Сергій НАУМЕНКО

МАС-МЕДІЙНИЙ ІМІДЖ ПРАВООХОРОНЦІВ УКРАЇНИ ТА США: ЛІНГВОКОМУНІКАТИВНИЙ ТА ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТИ

Науковий консультант: завідувач кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент Ірина ЛИСИЧКІНА

Проблеми галузевої комунікації та перекладу

Андрій ФЕНЬ

ОСОБЛИВОСТІ АНГЛО-УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ ТЕКСТІВ
СПЕЦІАЛЬНОЇ ПРАВООХОРОННОЇ ТЕМАТИКИ

*Науковий консультант: доцент кафедри іноземних мов, к.філол.н., доцент
Ольга ЛИСИЧКИНА*

Катерина ВОЛОШОК

СПЕЦИФІКА ВІДТВОРЕННЯ ПРАГМАТИКИ СЕРІАЛУ «ЧОРНОБИЛЬ»
В АНГЛО-УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ

*Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та
стратегічних комунікацій, к.філол.н. Наталія КАРПЕНКО*

Аліна ГОНЧАРОВА

МОВНА РЕАЛІЗАЦІЯ КОНЦЕПТУ «СТРАХ» У ТВОРАХ С. КІНГА ТА
ЙОГО ВІДТВОРЕННЯ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та
стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент Вікторія ЩЕРБИНА*

Тетяна ДАВИДОВА

ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ МЕТАФОРИ У СПОРТИВНОМУ
ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ СТАТЕЙ СПОРТИВНОЇ ТЕМАТИКИ)

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та
стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент Вікторія ЩЕРБИНА*

Алла ДАНИЛЕНКО

ВІДТВОРЕННЯ ГЕНДЕРНО ЗУМОВЛЕНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ
ПОВЕДІНКИ В ПЕРЕКЛАДІ АНГЛОМОВНИХ СУСПІЛЬНО-
ПОЛІТИЧНИХ ПРОМОВ

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та
стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент Поліна ТКАЧ*

Валерія ДОЛГОВА

ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ СТИЛІСТИЧНО ЗНИЖЕНОЇ ЛЕКСИКИ
XXI СТОЛІТТЯ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ ТЕКСТІВ АНГЛОМОВНОГО
МЕДІАДИСКУРСУ

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та
стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент Поліна ТКАЧ*

Юлія КИБАЛЬНИК

МЕХАНІЗМИ МОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ З УРАХУВАННЯМ
СПЕЦИФІКИ СОЦІАЛЬНИХ ЗАВДАНЬ

Проблеми галузевої комунікації та перекладу

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.пед.н., доцент **Світлана РЕВУЦЬКА***

Дарина ПЕТРЕНКО

ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ ТЕКСТІВ АСТРОЛОГІЧНОГО ДИСКУРСУ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент **Вікторія ЩЕРБИНА***

Ольга ТЕМНА

ВІДТВОРЕННЯ В АНГЛО-УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ КОМУНІКАТИВНИХ СТРАТЕГІЙ ІНТЕРВ'Ю

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, д.філол.н., професор **Людмила ПЕЛЕПЕЙЧЕНКО***

Ірина ШУЛЬЖИК

СТРАТЕГІЯ КОМПРЕСІЇ/ДЕКОМПРЕСІЇ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ АНГЛОМОВНИХ СУСПІЛЬНО-ПОЛІТИЧНИХ ПРОМОВ

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент **Поліна ТКАЧ***

Єлизавета ЮХИМЕНКО

СПЕЦИФІКА РЕАЛІЗАЦІЇ ПРИНЦИПУ ПОЛІТКОРЕКТНОСТІ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ ТЕКСТІВ АНГЛОМОВНОГО МАСМЕДІЙНОГО ДИСКУРСУ

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н., доцент **Поліна ТКАЧ***

Олександр БЕЛЕВЦОВ

ПЕРЕКЛАД ПОЛІТКОРЕКТНОЇ ЛЕКСИКИ В АНГЛОМОВНОМУ ГАЗЕТНОМУ ДИСКУРСІ

*Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.пед.н. **Віта МІРОШНИЧЕНКО***

Олена КАЛАШНИК

ОСОБЛИВОСТІ АНГЛО-УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ СУДОВИХ ПРОМОВ

*Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н. **Наталія КАРПЕНКО***

Проблеми галузевої комунікації та перекладу

Ольга КУЧЕРЕНКО

ВІДТВОРЕННЯ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ ОЗНАК ІНДИВІДУАЛІСТСЬКОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КУЛЬТУРИ ВЕЛИКОБРИТАНІЇ (НА МАТЕРІАЛІ ХУДОЖНІХ КІНОФІЛЬМІВ)

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.пед.н., доцент **Світлана РЕВУЦЬКА***

Карина ТЕРЕНІНА

ВІДТВОРЕННЯ ПРАГМАЛІНГВІСТИЧНОЇ КАТЕГОРІЇ ЕВФЕМІЇ В АНГЛО-АМЕРИКАНСЬКОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ ЗМІ

*Науковий консультант: професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.пед.н., доцент **Вікторія КОНАРЖЕВСЬКА***

Валентина ЧЕФОНОВА

МАНІПУЛЯТИВНІ СТРАТЕГІЇ РЕКЛАМНОГО ДИСКУРСУ В АСПЕКТІ ПЕРЕКЛАДУ

*Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н. **Наталія КАРПЕНКО***

Анна ШАРКОВА

ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ПОЛІТИЧНИХ ТЕРМІНІВ У БРИТАНСЬКИХ ЗМІ

*Науковий консультант: доцент кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій, к.філол.н. **Наталія КАРПЕНКО***

Проблеми галузевої комунікації та перекладу

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

ПРОГРАМА

НАУКОВОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ МОЛОДИХ УЧЕНИХ

«ПРОБЛЕМИ ГАЛУЗЕВОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА ПЕРЕКЛАДУ»

Відповідальний за випуск: Лілія ДОРОШИНА

Комп'ютерна верстка: Юлія ЯКИМЕНКО

Формат паперу 60x84/16. Ум. друк. арк. 0,4. Тираж 50 прим. Зам. № 11
Видавець і виготовлювач Національна академія Національної гвардії
України, майдан Захисників України, 3, м. Харків, 61001